



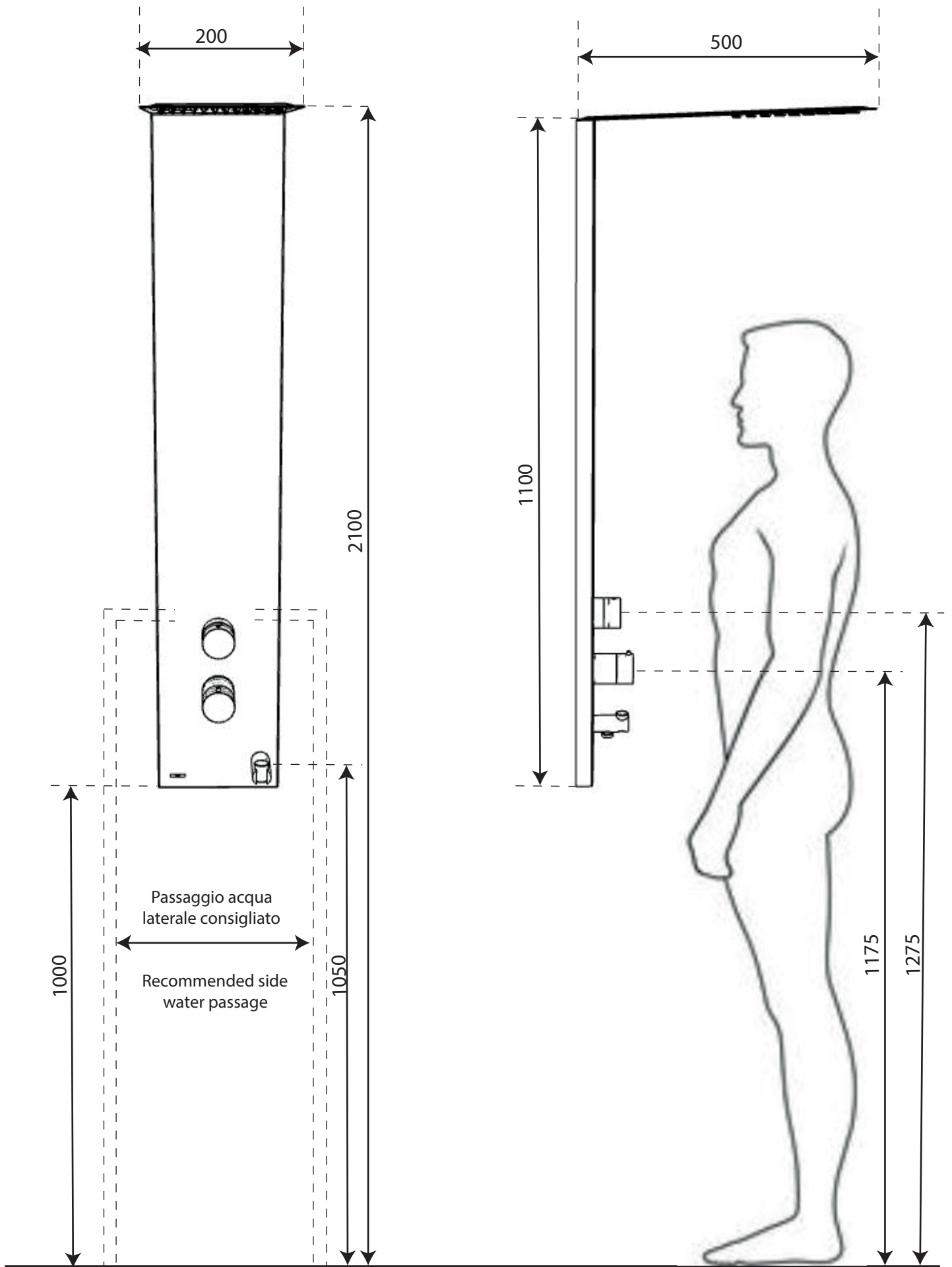
COLONNA DOCCIA ESTERNA

EXTERNAL SHOWER COLUMN

CD201C - CD202C

IT - Istruzioni di montaggio
EN - Installation instructions

FIG.1



ITA - Per una corretta installazione della colonna doccia fare riferimento alle quote indicate in Fig. 2 per predisporre i tasselli di ancoraggio delle staffe di supporto alla colonna doccia. Le misure indicate si riferiscono ad un'altezza da terra consigliata del soffione doccia pari a 2.100 mm.

Dopo aver inserito i tasselli nel muro, avvitare la flangia di supporto superiore (1) e la flangia di supporto inferiore (2) come indicato in Fig. 3.

EN - For a correct installation of the shower column consider as a reference the heights indicated in Fig. 2 to arrange the wall plugs for the support brackets of the shower column. Measure indicated refer to a suggested height from ground of 2,100 mm.

After having inserted plugs in the wall, tighten the screw of the upper support flange (1) and the lower support flange (2) as indicated in Fig. 3

FIG.2

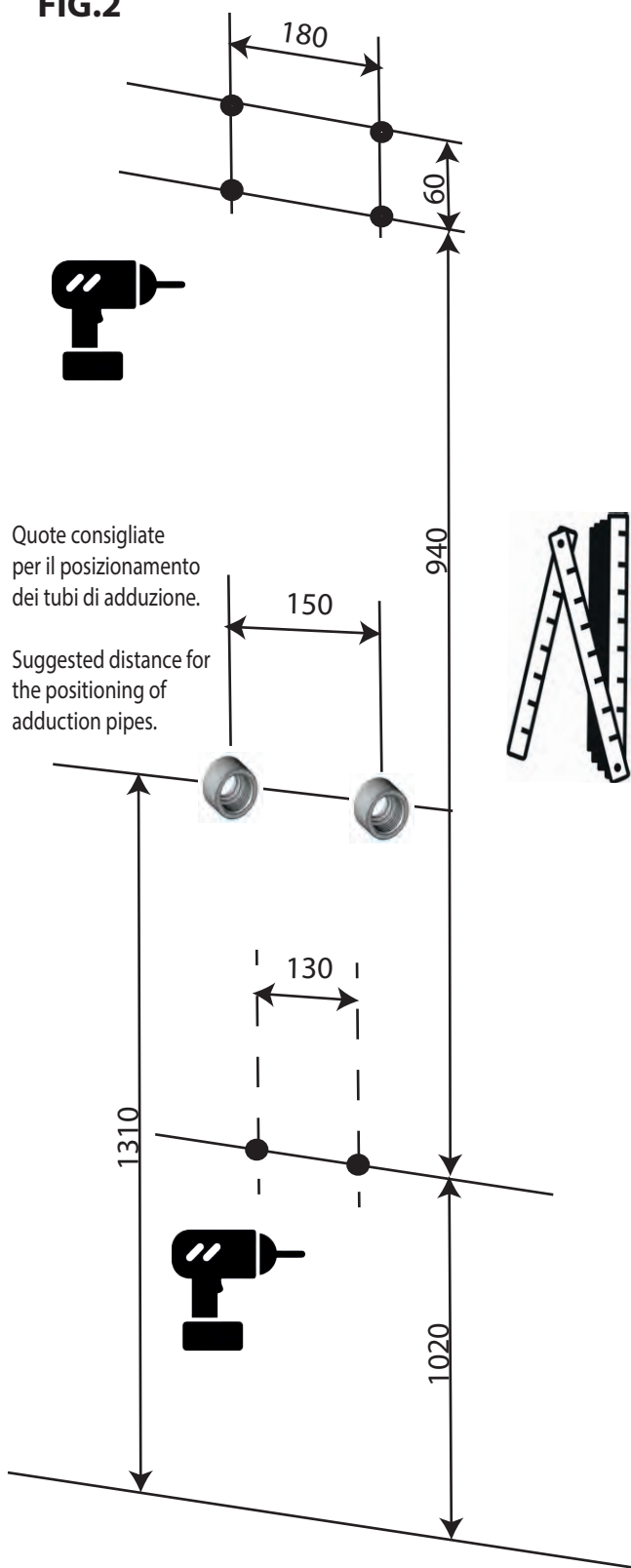
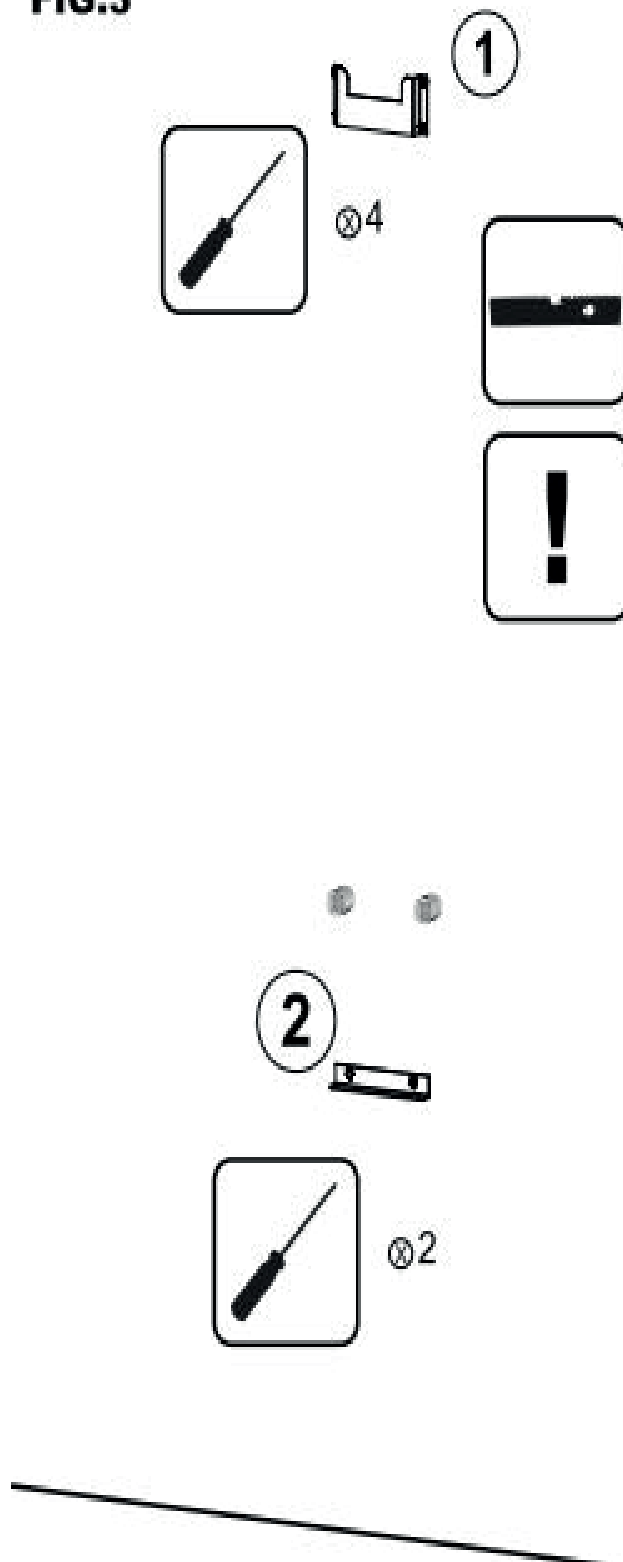


FIG.3



ITA - Prima di agganciare la colonna doccia ai supporti a parete fissare il soffione (1) facendo attenzione di inserire i due perni filettati negli appositi fori della colonna provvedendo così al fissaggio di esso con i dadi forniti in dotazione. Collegare il tubo di alimentazione della colonna al soffione.

Successivamente inserire le guarnizioni in gomma da 1/2" ed allacciare i flessibili di alimentazione della colonna alle tubazioni sul muro (Fig. 4).

EN - Prior to hooking the shower column to the wall supports, set the shower head (1) by paying attention to inserting the threaded pin in the predisposed holes in the column thus providing fixing of it by mean of the provided nuts. Connect the supply tube of the column to the shower head.

Next, insert the 1/2" rubber gaskets and connect the flexible metal hose of the column to the wall piping (Fig. 4).

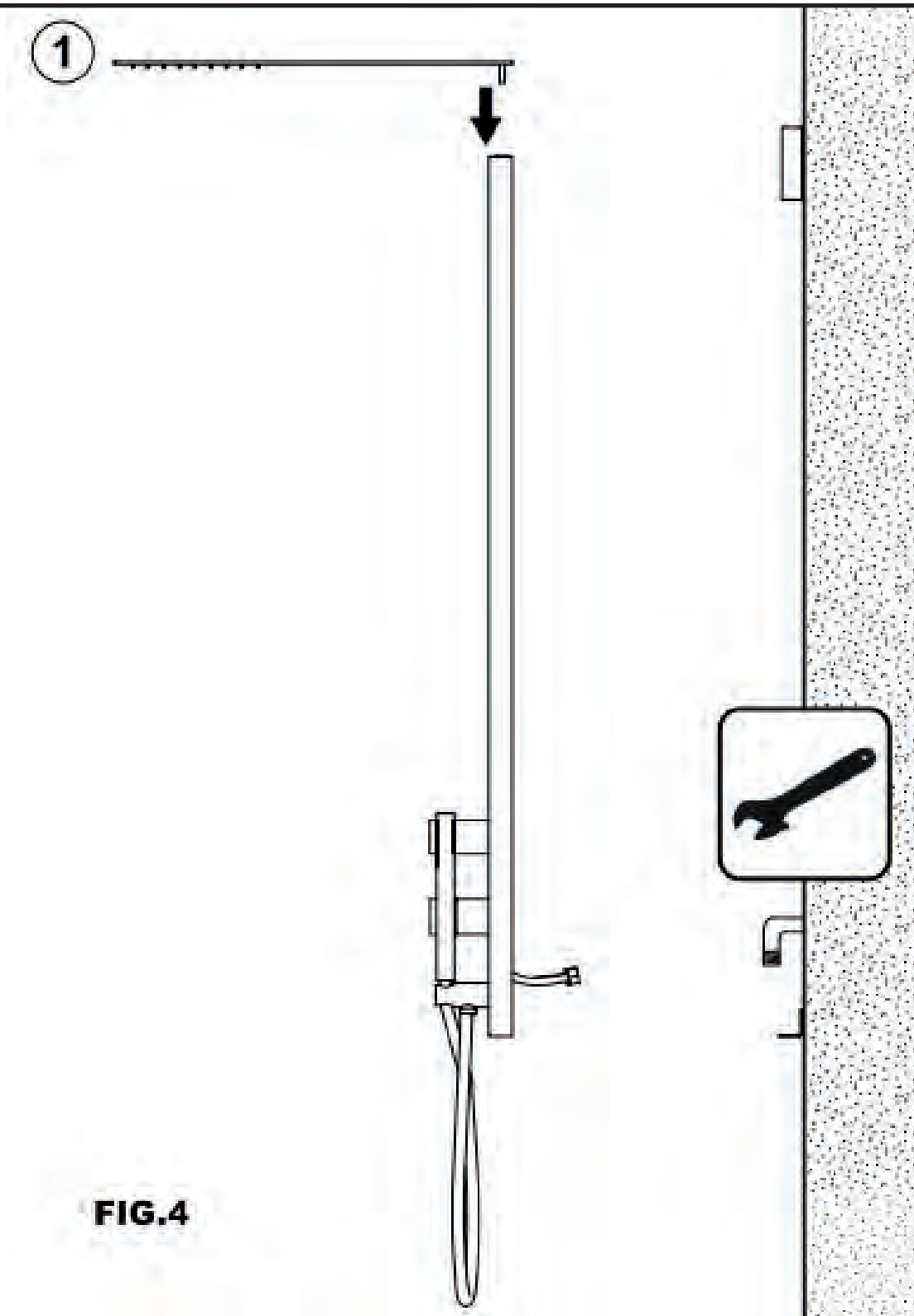
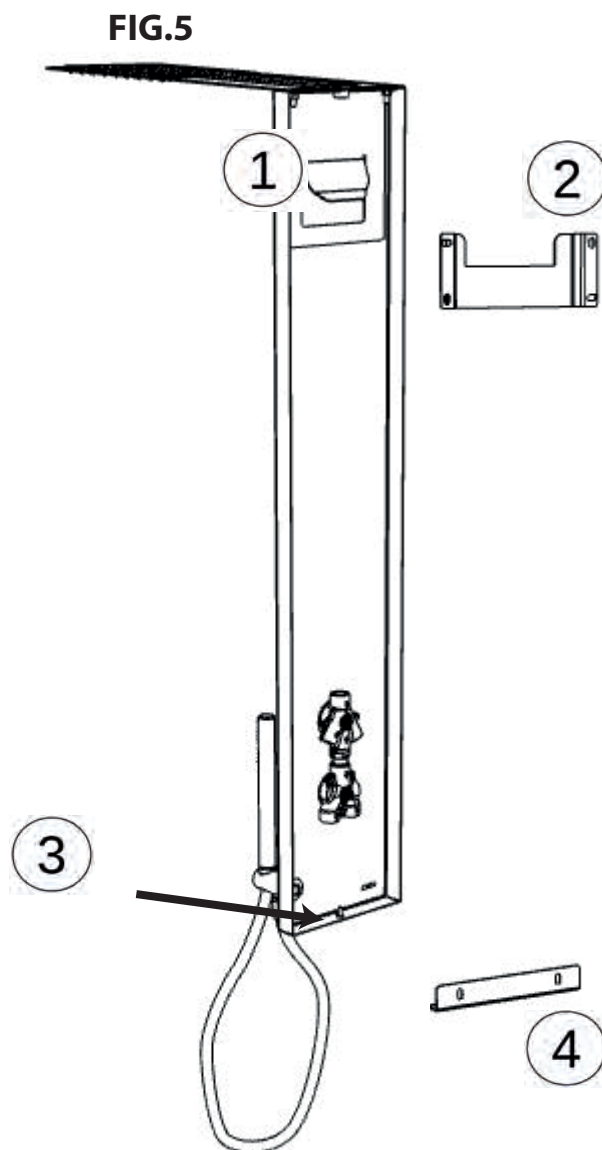


FIG.4

ITA - Solo dopo aver eseguito l'allacciamento idraulico, e verificato la tenuta dello stesso, procedere alla messa in sede della colonna doccia come indicato in Fig. 5, prestando attenzione che l'aletta inclinata (1) entri completamente nell'apposita sede della flangia superiore (2) e che il foro (3), presente nella parte inferiore del corpo esterno della colonna doccia, coincida con il foro della staffa di fissaggio inferiore (4).

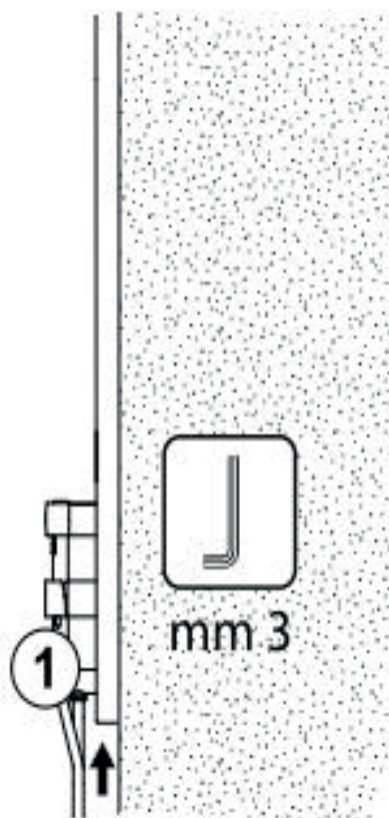
EN - Only after having completed the hydraulic connections and verified its integrity, proceed to putting the shower column in place as indicated in Fig. 5, paying attention that the inclined flip (1) enter completely in the pre-arranged location in the upper flange (2) and that the hole (3) in the lower part of the outer body of the shower column coincides with the hole in the lower support bracket (4)



ITA - Dopo aver correttamente posizionato la colonna sulle rispettive staffe di supporto e bloccaggio, avvitare la vite anti-estrazione (1) come indicato in Fig. 6.

EN - After having properly positioned the column on its support and lock brackets, tighten the anti-extraction screws (1) as indicated in Fig. 6

FIG.6



CURA E GARANZIA DEL PRODOTTO

PRODUCT CARE - WARRANTY

IT - IMPORTANTE! RICORDIAMO CHE LA GARANZIA NON COPRE I DANNI CAUSATI DAL DEPOSITO DI CALCARE, DI IMPURITÀ O SE L'APPARECCHIO RISULTERÀ AVER SUBITO TRATTAMENTI DIVERSI DA QUELLI SUGGERITI.

Per evitare danni al vostro bagno e all'apparecchiatura acquistata vi invitiamo a seguire le raccomandazioni di utilizzo:

- spurgare l'impianto prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio;
- pulire periodicamente le testate di erogazione dell'acqua da eventuali depositi di calcare;

PULIZIA DELLE PARTI METALLICHE

Per la semplice pulizia delle parti metalliche è sufficiente utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone.

Per evitare la formazione di macchie dovute alla presenza di calcio nell'acqua si consiglia di asciugare con un panno dopo ogni utilizzo.

Consiglio:

L'installazione di un impianto di filtraggio ed addolcitura dell'acqua migliora e prolunga la vita dei vostri apparecchi e dell'impianto stesso.

L'uso di detergenti contenenti: alcool, acido cloridrico, acido fosforico, candeggina, cloro e le polveri abrasive possono danneggiare irreparabilmente il vostro soffione.

L'apparecchio è coperto da garanzia di 2 anni contro i difetti o vizi di fabbricazione. La garanzia non copre danni causati da:

- installazione e/o utilizzo diversi da quelli suggeriti;
- errata predisposizione e realizzazione dell'impianto idrico;
- la normale e fisiologica usura per un utilizzo corretto;
- danni causati da depositi di calcare o altre impurità;
- impieghi di materiali di pulizia differenti da quelli qui indicati.

EN - WARNING! THE INSURANCE DOES NOT COVER THE LIMESTONE'S DAMAGE AND DAMAGE CAUSED BY IMPURITIES.

The insurance does not cover the incorrect use of the equipment.

Recommendations of use:

- thoroughly flush the system before installing the equipment;
- periodically clean the nozzles from limestone deposits.

CLEANING OF METAL PARTS:

- Use soft cloth moistened in water and soap:
- wipe dry the shower head with a cloth after every use.

Advice:

- the installation of a filter system and a water softener extends the lifespan of the equipment:
- do not use alcohol, hydrochloric acid, phosphoric acid, bleach, chlorine and abrasive powder to clean it.

The device has a two-year warranty against manufacturing defects.

The warranty does not cover:

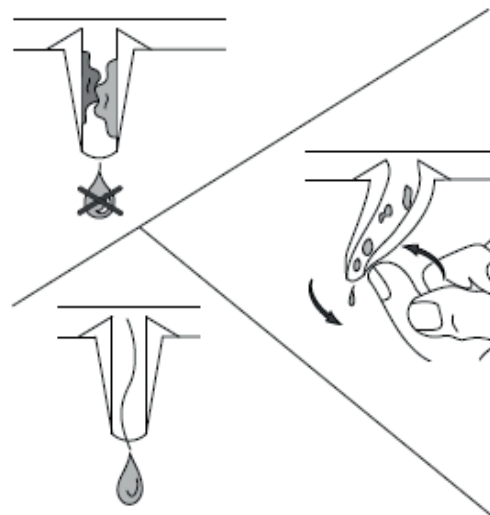
- different installation/use from what recommended in this instruction manual:
- the incorrect set up/installation of the water system:
- damages caused by limestone and water impurities:
- the use of improper cleaning materials.

ITA - ATTENZIONE:

Il vostro soffione è dotato di tettele di erogazione in silicone che durante il normale utilizzo potrebbero ostruirsi; per una corretta pulizia è sufficiente agire sulla singola tettele ostruita effettuando con il dito piccoli movimenti rotatori atti a liberarla da ogni impurità. Eseguire questa manovra regolarmente (IN CASO DI UTILIZZO FREQUENTE ALMENO UNA VOLTA AL MESE) per mantenere sempre efficiente il soffione.

EN - ATTENTION :

Your shower head is equipped with silicone nozzles, during normal use they may become clogged with limestone: for a proper cleaning it is sufficient to act on the single obstructed nozzle by performing with the small finger some rotary movements to get rid of all impurities. In case of constant use of the shower, we recommend a thorough cleaning monthly.



ITA - Tutti i nostri soffioni sono dotati di limitatore di portata e guarnizione filtro ad incastro anti-caduta, già inseriti nel prodotto.

SAFETY VALVE viene applicata al soffione per garantire integrità meccanica al prodotto evitando deformazioni, rotture e garantendo maggiore durata nel tempo.

Nonostante vengano applicate ai prodotti le migliori tecnologie tecniche e meccaniche e un materiale molto resistente come l'acciaio, i prodotti necessitano di una costante e quotidiana manutenzione.

Normalmente si possono avere delle lesioni al soffione dovute soprattutto alla scarsa manutenzione e pulizia del prodotto.

La scarsa pulizia degli ugelli di alimentazione in silicone da parte dell'utilizzatore finale è la causa della maggior parte delle non conformità che si generano in questi prodotti.

SAFETY VALVE entra in funzione quando gli ugelli anticalcare in silicone vengono otturati da calcare o sedimenti presenti nell'acqua.

All'interno del soffione si crea una contropressione di spinta dovuta alla riduzione dei fori di uscita, questo normalmente genera una forza di dilatazione e in quel momento SAFETY VALVE si apre e fa scaricare l'acqua dalla parte superiore del soffione obbligando l'utilizzatore ad effettuare la manutenzione ordinaria.

Questo sistema è molto utile anche per salvaguardare il prodotto dal "colpo d'ariete", se il prodotto subisce sbalzi di pressione la valvola si apre evitando il danneggiamento al prodotto. SAFETY VALVE entra in funzione anche in caso di manomissione del prodotto (rimozione del limitatore di portata).

Effettuando la pulizia del prodotto e reinserendo SAFETY VALVE si riporta nelle condizioni iniziali il prodotto.

EN - All our shower-heads are come fully provided with flow limiter and filter gasket, available right out of the box.

The SAFETY VALVE is applied to the shower head in order to guarantee mechanical integrity so to prevent deformations, damage and grant a longer life to the product.

Although the best technical and mechanical technologies and a very resistant material such as steel is used for our products, they nevertheless need regular maintenance.

Damages to the showerhead happens mostly due to inadequate maintenance and cleaning of the product. Lacking of cleaning of the silicon nozzles by the end user is the cause of the majorities of non-conformities happening in these kind of products.

SAFETY VALVE comes into operation when the silicon anti-limescale nozzles get clogged by limescale or sediments in the water.

Inside a showerhead there is in this cases a counter-pressure due to the large number of plugged up nozzles that would normally result in a dilatation force that would damage it, instead SAFETY VALVE opens and let water pressure discharge from the top part of the showerhead requiring the user to performing the ordinary maintenance.

This system is also useful in preventing damages deriving from the so-called ram-effect; if the product undergoes surges in the water pressure the valves open preventing damages to the shower head. SAFETY VALVE also comes into operation in case of tampering with the product (e.g. removal of the flow limiter).

By cleaning the product and reinstalling the SAFETY VALVE the product is brought back to the initial conditions



Via Mattei, 14
25060 Collebeato (BS) - Italy

Phone: +39 030 26 80 854
Fax: +39 030 65 93 335
Email: info@artisitaly.com